



ELEZIONE DEL SINDACO E DEL CONSIGLIO COMUNALE 2019  
DOMANDA DI ISCRIZIONE NELLA LISTA ELETTORALE AGGIUNTA del COMUNE di OLIVETO CITRA  
CITY COUNCIL ELECTION  
ÉLECTION DE CONSEIL MUNICIPAL  
WAHL DES STADTRAT  
ELECCIÓN DEL CONCEJO DEL AYUNTAMIENTO

Al Sindaco del Comune di *To the Mayor of Au Maire de la Municipalité de*  
*And den Bürgermeister der Gemeinde A la Alcaldia de Catre Primarul Oraşului* **84020 OLIVETO CITRA**

**Ai sensi dell'art. 1, comma 1, del D.Lgs. n° 197/96, il/la sottoscritto/a**

*Under sec. 1 (1) of D.Lgs. no. 197/96, I, the undersigned: Aux termes de l'art. 1 alinea 1 de l'Acte Legislatif n° 197/96, le/la soussigné/e:*  
*Gemäss Art. 1, Absatz 1, Gesetzdekret Nr. 197/96, der Unterzeichnete: Segun el art. 1, a. 1°, del D.Lgs. n° 197/96, el/la que suscribe:*  
Cu referire la Art.1 alineat.1, al Decretului Legislativ nr. 197/96, subsemnatul/a

**Cognome / Family name / Nom / Nachname / Apellido(s) / Prenom**

**Nome / first name / Prenom / Vorname / Nombre / Nume**

**Cognome da nubile / Maiden name / Nome de jeune fille / Ledige Nachname / Apellido(s) de soltera / Prenom înainte de căsătorie**

**Nome di padre e madre / Father's and mother's name**

**Sesso / Gender / Sexe / Geschlecht / Sexo / Sexul**  M  F

**Cittadinanza / Nationality/ Citoyennete / Staatsangehörigkeit / Ciudadania / Cetățenia**

**Data di nascita / Date of birth / Date de naissance / Geburtsdatum / Fecha de nacimiento / Data de naștere**

**Luogo di nascita / Place of birth / Lieu de naissance / Geburtsort / Lugar de nacimiento / Locul nașteri**

**La collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto** / *Electoral lists in the Country of origin in which the voter is recorded / Localite ou circonscription dans l'Etat membre d'origine ou il a ete inscrit en dernier lieu / Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaates, wo der Wähler zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war / Lugar de inscripcion en las listas electorales en el Estado de origen ;*  
Lista electoreală sau circumscripția Țării de origine unde sunteți iscriși

**Indirizzo in questo Comune / Address in this Municipality / Adresse dans cette Municipalité / Anschrift in dieser Gemeinde /**  
Dirección en esta ciudad / Adresa in acest Oraș

**Indirizzo nello Stato di origine / Address in the State of origin / Adresse dans l'Etat d'origine / Anschrift im Herkunftsland /**  
Dirección en el Estado de origen / Adresa din Țara de origine

**CHIEDE** di esercitare il diritto di voto per l' elezione del Sindaco e del Consiglio Comunale e dichiara di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine. Dichiara, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elektorato attivo.

**ASKS** for exercising his right to vote in the election of the City Council in Italy and states that he/she is eligible to vote in his/her Country of origin.

*States that no criminal proceedings have been instituted against him/her, which could deprive him/her of the right to vote in his/her Country of origin.*

**DEMANDE** exercer son droit de vote pour les elections de Conseil Municipal en Italie et declare avoir la capacite de voter dans son pays de provenance. Le/la soussigné/e declare qu'il n'y a aucune mesure judiciaire a sa charge qui entraine la perte de son droit de vote actif dans son Pays de provenance.

**DASS** er benötigt in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Stadtrat ausüben möchte und erklärt dass er in eigenen Land wahlberechtigt ist. Er erklärt auch dass ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Herkunftsland dazu führen kann, aktive Wählerschaft zu verlieren.

**SOLICITA** poder votar en Italia para la eleccion del Concejo del Ayuntamiento y declara que en su Pais de origen tiene derecho al voto. Declara que no hay ninguna pronuncia judicial que, en su Estado de origen, le quitaria el derecho de elegir.

**CERE** exercitarea în Italia a dreptului de vot pentru alegerile Consiliului Comunal și declară că în Țara de origine are dreptul de a vota. Declară deasemenea, că nu este urmărit penal și nu are nici o Hotărâre Judecătorească, care să-i nege acest drept în Țara de origine

**Data** Date Fait le Datum Fecha Data \_\_\_\_\_

**Firma** Signature of applicant Signature Unterschrift Semnătura \_\_\_\_\_

**Allegare** copia documento di identità